



# ADVOCATE HEALTH

## **Обавештење о недискриминацији приликом пружању услуга**

Advocate Aurora Health послује у складу са свим важећим државним и савезним законима о грађанским правима. Ниједна особа неће бити искључена из учешћа, неће јој бити ускраћене погодности и неће бити ни на који други начин дискриминисана на основу расе, боје коже, националне припадности или порекла, старости, пола, сексуалне оријентације, родног идентитета, религије, политичких уверења или припадности политичкој партији, статуса налога за забрану приласка, војног статуса, физичког или менталног инвалидитета или повезаности са особом са инвалидитетом, брачног статуса или трудноће. Ова политика покрива испуњавање услова за приступ пружању услуга и лечењу у свим Advocate Aurora Health програмима и активностима.

Advocate Aurora Health:

- Пружа бесплатна помоћна средства и услуге особама са инвалидитетом потребна за ефикасну комуникацију са нама, као што су:
  - Квалификовани тумачи знаковног језика
  - Писане информације у другим форматима (велика слова, аудио формат, приступачни електронски формати, други формати)
- Пружа бесплатне језичке услуге особама којима енглески није први језик, као што су:
  - Квалификовани усмени преводиоци
  - Информације написане на другим језицима
- Не захтева да се појединци ослањају на децу, рођаке и пријатеље за усмени превод

Ако су Вам потребне ове услуге у установама Advocate Aurora Health-а, обавестите о томе представника установе.

### **Како поднети жалбу на пружање услуга**

Ако сматрате да Вам ове услуге нису пружене у Advocate Aurora Health установи или да сте дискриминисани на други начин на основу расе, боје коже, националног порекла, старости, инвалидитета, пола, сексуалне оријентације или родног идентитета, подстичемо Вас да одмах поднесете притужбу следећој служби:

Civil Rights Coordinator  
750 W. Virginia Street, Milwaukee, WI 53204  
Телефон: 1.888.568.6845  
Имејл: [CivilRights@aah.org](mailto:CivilRights@aah.org)

Притужбу можете поднети лично, поштом или путем имејла. Уколико Вам је потребна помоћ при подношењу притужбе, можете да се обратите Представнику за односе са пацијентима (Patient Relations Representative) или Координатору за грађанска права.

Можете и да поднесете жалбу за кршење грађанских права Државном или савезном одељењу за здравствене и јавне услуге, Канцеларији за грађанска права (Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights). Жалбе се могу поднети електронски, поштом или телефоном.

Illinois Department of Human Rights  
James R. Thompson Center  
100 W. Randolph Street, 10th Floor – Intake Unit  
Chicago, IL 60601  
Гласовно: 312.814.6200,  
Телефон за особе са оштећеним слухом или говором (TDD): 866.740.3952

Wisconsin Department of Health Services  
Office of Civil Rights Compliance  
One West Wilson St, Room 651  
P.O. Box 7850, Madison, WI 53707-7850  
Гласовно: 608.266.1258,  
Телефон за особе са оштећеним слухом или говором (TTY): 800.947.3529  
Факс: 608.267.1434,  
[DHSCRC@dhs.wisconsin.gov](mailto:DHSCRC@dhs.wisconsin.gov)

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
Гласовно: 800.368.1019,  
TDD: 800.537.7697

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>